

Stadt Siegen

NIEDERSCHRIFT

über die 1. (konstituierende) Sitzung des Ausländerbeirates

vom:	13.01.2000
von:	18.00 Uhr
bis:	19.25 Uhr
Ort:	Rathaus Geisweid, Großer Sitzungssaal

Anwesend waren:

Gräbener, Martin - als Altersvorsitzender bis TOP 5

Ditsch, Gül - als Vorsitzende ab TOP 6

Acikel, Gürsel

Aydin, Veli

Bueno Munez, Miguel

Duymaz, Ahmet

Elibal, Ali

Errante, Filippo

Kocatürk, Mustafa

Koyuncu, Ebubekir

Nguyen, Phat Tan

Özer, Abdullah

Reci, Selim

Usta, Vahit

Kurdisch-Türkisch-Deutsche Freundschaftsliste

Türkisch Islamische Union

Türkisch Islamische Union

Internationale Liste -tdh-

Türkisch Islamische Union

Türkisch Islamische Union

Internationale Liste -tdh-

Türkisch Islamische Union

Türkisch Islamische Union

Internationale Liste -tdh-

Internationale Liste -tdh-

Internationale Liste -tdh-

Türkisch Islamische Union

II. Beratende Mitglieder:

Al-Omary, Falk

Grzan, Gisela

Heupel, Rüdiger

Löwenberg, Huriye

Müller, Manfred

F.D.P.

UWG

CDU

BÜNDNIS 90/Die Grünen

SPD

III. Von der Verwaltung:

Bürgermeister Ulf Stötzel

StAR Hans Jürgen Dorsch

VA Erika Nothacker

VA Burkhardt von Sicard

Nicht anwesend waren:

Gürbüz, Ahmet

Als Zuhörer:

Groß, Michael

Kleine, Sancho-Antonio

Als Gäste:

Datl_, Ya_ar
López García, Alfonso
Düzgün, Ibrahim

Ausländerbeirat Stadt Kreuztal

Vor Eröffnung der Sitzung dankt Herr Stötzel dem Ausländerbeirat für die gute Zusammenarbeit in der zurückliegenden Legislaturperiode und betont dabei auch die gute Arbeit für die in Siegen lebenden Migrantinnen und Migranten.

Danach erfolgt die Ehrung der ausgeschiedenen Beiratsmitglieder durch den Bürgermeister mit Übergabe einer Urkunde sowie der Jubiläumsmedaille der Stadt Siegen.

In seinen Dankworten bringt Herr Datl_ zum Ausdruck, dass ihm die Arbeit im Ausländerbeirat sehr am Herzen gelegen hat. Für die Zukunft wünscht er dem Ausländerbeirat der Stadt Siegen eine bessere Zusammenarbeit mit Rat und Verwaltung und viel Erfolg für seine zukünftige Arbeit.

Auch Herr López García dankt dem Rat und der Verwaltung, insbesondere für den ausgesprochenen Dank und die Ehrung für seine langjährige, ehrenamtliche Tätigkeit. Dabei unterstreicht er, dass es eine Ehrung der ausgeschiedenen Beiratsmitglieder früher nicht gegeben habe.

A ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der(s) Altersvorsitzenden durch Herrn Bürgermeister Ulf Stötzel

Herr Stötzel eröffnet die Sitzung und stellt den Altersvorsitzenden fest. Das älteste Mitglied des Ausländerbeirates ist Herr Martin Gräbener. Herr Stötzel fragt, ob jemand älter als Herr Gräbener ist. Da dies nicht der Fall ist, übernimmt Herr Martin Gräbener den Vorsitz.

1. AB 13.01.2000

2. Bestimmung eines Beiratsmitgliedes zur Mitunterzeichnung der Niederschrift

Zur Mitunterzeichnung der Niederschrift wird Herr Gürsel Acikel bestimmt.

1. AB 13.01.2000

3. Bestellung des Schriftführers für den Ausländerbeirat

Vorlagenr. 155/99

Herr Errante erklärt namens der Internationalen Liste - tdh -, dass er die Beschlußvorlage der Verwaltung ablehne und verweist als Begründung auf das vor Beginn der Sitzung verteilte Schreiben der Internationalen Liste (als Anlage der Niederschrift beigelegt).

Beschluß:

Auf mündlichen Vortrag von Herrn Stötzel beschließt der Ausländerbeirat, Herrn Burkhardt von Sicard für die heutige Sitzung zum Schriftführer zu bestellen.

Die Verwaltung wird beauftragt, für die künftige Schriftführung eine entsprechende organisatorische Lösung zu unterbreiten.

Beratungsergebnis: Mehrheitlich dafür

1. AB 13.01.2000

4. Wahl der(s) Vorsitzenden und der Stellvertreterinnen/der Stellvertreter der Vorsitzenden/des Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen unter der Leitung der Altersvorsitzenden/des Altersvorsitzenden

Der Altersvorsitzende, Herr Gräbener, stellt vierzehn anwesende wahlberechtigte Beiratsmitglieder fest. Herr Selim Reci stellt sich zur Verfügung, bei der Auszählung der Stimmen zu helfen.

Frau Gül Ditsch wird als einzige für die Wahl zur Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen vorgeschlagen.

Die Wahl erfolgt durch offene Abstimmung.

Abgegebene Stimmen:	14
davon Enthaltungen	1

Auf den Vorschlag (Frau Gül Ditsch) entfallen somit 13 Stimmen.
Damit ist Frau Gül Ditsch zur 1. Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen gewählt.

Die Gewählte erklärt, dass sie die Wahl annimmt.

1. AB 13.01.2000

5. Einführung und Verpflichtung der(s) Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen durch die Altersvorsitzende/den Altersvorsitzenden

Herr Gräbener spricht Frau Ditsch seine Gratulation aus und wünscht ihr viel Geschick und Erfolg in ihrem Amt. Sodann verpflichtet er sie mit nachfolgendem Text für ihr Amt:

„Ich verpflichte mich, dass ich meine Aufgaben nach bestem Wissen und Können wahrnehmen, das Grundgesetz, die Verfassung des Landes und die Gesetze beachten und meine Pflichten zum Wohle der Gemeinde erfüllen werde.“

Der Altersvorsitzende übergibt die Sitzungsleitung an Frau Ditsch.

1. AB 13.01.2000

6. Wahl der Stellvertreterinnen/der Stellvertreter der Vorsitzenden/des Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen

Für die Wahl zur/zum 1. stellv. Vorsitzenden werden Herr Filippo Errante sowie Herr Veli Aydin vorgeschlagen.

Auf den Vorschlag 1 (Filippo Errante) entfallen 12 Stimmen.

Auf den Vorschlag 2 (Veli Aydin) entfallen 2 Stimmen.

Damit ist Herr Filippo Errante zum 1. stellvertretenden Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen gewählt.

Für die Wahl zur/zum 2. stellv. Vorsitzenden wird Herr Mustafa Kocatürk vorgeschlagen.

Auf den Vorschlag entfallen 12 Stimmen.

Dagegen stimmen : 1

Enthaltungen: 1

Damit ist Herr Mustafa Kocatürk zum 2. stellvertretenden Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen gewählt.

Für die Wahl zur/zum 3. stellv. Vorsitzenden werden Herr Veli Aydin sowie Herr Ebubekir Koyuncu vorgeschlagen.

Abgegebene Stimmen 14

davon Enthaltungen: 3

Auf den Vorschlag 1 (Veli Aydin) entfallen 8 Stimmen.

Auf den Vorschlag 2 (Ebubekir Koyuncu) entfallen 3 Stimmen.

Damit ist Herr Veli Aydin zum 3. stellvertretenden Vorsitzenden des Ausländerbeirates der Stadt Siegen gewählt.

Die Gewählten erklären, dass sie die Wahl annehmen.

1. AB 13.01.2000

7. Einführung und Verpflichtung der Stellvertreterinnen/der Stellvertreter und der übrigen Beiratsmitglieder durch die Vorsitzende/den Vorsitzenden

Frau Ditsch spricht den Stellvertretern ihre Gratulation aus und wünscht ihnen viel Geschick und Erfolg in ihrem Amt. Sodann verpflichtet sie alle Beiratsmitglieder mit nachfolgendem Text für ihr Amt:

„Ich verpflichte mich, dass ich meine Aufgaben nach bestem Wissen und Können wahrnehmen, das Grundgesetz, die Verfassung des Landes und die Gesetze beachten und meine Pflichten zum Wohle der Gemeinde erfüllen werde.“

1. AB 13.01.2000

8. Fragestunde

8.1 Neues Staatsangehörigkeitsrecht

- Anfrage der Internationalen Liste - tdh - vom 06. Januar 2000

Die schriftliche Stellungnahme der Verwaltung ist beigelegt.

Frau Nothacker erläutert, eine so umfangreiche Anfrage sei kurzfristig vor einer Sitzung nicht im Detail zu beantworten. Insbesondere sei es sehr schwierig und zeitaufwendig, die Zahl der Personen, gegliedert nach Nationalitäten festzustellen und zu erfassen.

Sie bittet daher um Verständnis, dass jetzt in der Sitzung nur kurz auf die Fragen eingegangen werde und verweist auf eine schriftliche Stellungnahme der Verwaltung (der Niederschrift als Anlage beigelegt).

1. AB 13.01.2000

9. Anträge gem. § 7 der Geschäftsordnung für den Ausländerbeirat

Es liegen keine Anträge vor.

1. AB 13.01.2000

10. Festlegung der Zahl und Arten der Arbeitskreise des Ausländerbeirates der Stadt Siegen und Bestimmung von Beiratsmitgliedern und sonstigen Personen für die Arbeitskreise des Ausländerbeirates der Stadt Siegen

Frau Ditsch hält die Festlegung zum jetzigen Zeitpunkt für zu früh. Nach kurzer Diskussion verständigen sich die Beiratsmitglieder darauf, dass zunächst von der Geschäftsstelle eine Übersicht der bisherigen Arbeitskreise erstellt wird und dieser Punkt auf die nächste Tagesordnung gesetzt wird.

Beratungsergebnis: einstimmig, 0 Enthaltung(en)

1. AB 13.01.2000

11. Sitzungsplan für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen

Vorlagenr. 156/99

Nach kurzer Diskussion über den Beginn der Sitzungen des Ausländerbeirates der Stadt Siegen und Überschneidungen mit Sitzungsterminen anderer städtischer Gremien stimmt der Ausländerbeirat dem Sitzungsplan zu. Der Beginn der Sitzungen wird auf 18.00 Uhr festgelegt.

Beschlussvorschlag:

Der Ausländerbeirat der Stadt Siegen legt folgende Sitzungstermine für das Jahr 2000 fest:

Konstituierende Sitzung	13.01.2000
2. AB-Sitzung	03.02.2000
3. AB-Sitzung	06.04.2000
Ferien 17.04. bis 29.04.2000	
4. AB-Sitzung	25.05.2000
Ferien 29.06. bis 12.08.2000	
5. AB-Sitzung	17.08.2000
Ferien 02.10. bis 14.10.2000	
6. AB-Sitzung	26.10.2000
7. AB-Sitzung	14.12.2000

Beratungsergebnis: Mehrheitlich dafür

1. AB 13.01.2000

12. VERSCHIEDENES

Wegen der Schließung des Migrantendienstes der Arbeiterwohlfahrt fragt Herr Gräbener an, in wie weit der Beschluss des Ausländerbeirates in seiner Sitzung vom 14.10.1999 durchgeführt worden sei.

Herr von Sicard erläutert, dass am Tage nach der Sitzung der Beschluß des Ausländerbeirates und die inhaltliche Diskussion über die Schließung des Migrantendienstes der Arbeiterwohlfahrt den Medien und dem Rat der Stadt Siegen sowie dem Bürgermeister zugeleitet worden seien.
Die Medien hätten auch ausführlich darüber berichtet.

Ergänzend führt Herr Dorsch aus, dass keine Beratung im Rat der Stadt Siegen erfolgt sei. Diesbezügliche Anfragen oder Anträge im Rat der Stadt Siegen oder im Haupt- und Finanzausschuss seien nicht bekannt.

1. AB 13.01.2000

13. MITTEILUNGEN AN DIE PRESSE

Das Ergebnis der Wahl zur Vorsitzenden und der Stellvertreter werden der Presse zugänglich gemacht.

1. AB 13.01.2000

Die Vorsitzende erklärt die Sitzung um 19.25 Uhr für beendet.

Siegen, den 23.01.2000

Siegen, den 26.01.2000

Siegen, den 30.01.2000

gez. Martin Gräbener

gez. Gül Ditsch

gez. Gürsel Acikel

Martin Gräbener
als Altersvorsitzender

Gül Ditsch
Vorsitzende

Gürsel Acikel
Beiratsmitglied

Siegen, den 18.01.2000

Schriftführer

VERWALTUNGS- VORLAGE

Geschäftsbereich 1
Büro Bürgermeister
Bearbeitet von: Burkhardt von Sicard

Datum
29.11.1999

Beratungsfolge Ausschüsse - Rat

☒ öffentlich

☐ nicht öffentlich

Ausländerbeirat

13.01.2000

Betreff:

Bestellung des Schriftführers für den Ausländerbeirat

Beschlußvorschlag Verwaltung:

1. Der Ausländerbeirat beschliesst die Bestellung von Herrn Burkhardt von Sicard als Schriftführer für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen.
2. Die Vertretung des Schriftführers wird im Büro Bürgermeister geregelt.

Beschlußvorschlag:

In Abänderung des Beschlußvorschlages der Verwaltung beschließt der Ausländerbeirat, Herrn Burkhardt von Sicard für die heutige Sitzung zum Schriftführer zu bestellen.
Die Verwaltung wird beauftragt, für die Bestellung des Schriftführers bzw. einer Schriftführerin der Folgesitzungen entsprechende Vorschläge zu unterbreiten.

Sachverhalt / Begründung:

Gemäß § 13 der Geschäftsordnung des Ausländerbeirates der Stadt Siegen ist über jede Sitzung eine Niederschrift (Beschlußprotokoll) zu fertigen.

Gemäß § 52 Abs. 1 in Verbindung mit § 58 Abs. 1 Satz 1 GO NW und § 13 Abs. 1 der Geschäftsordnung für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen bestellen die Ausschüsse die Schriftführerin/den Schriftführer für Ihre Sitzungen.

Nach § 2 der Satzung für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen ist die Geschäftsstelle zur Aufgabenerledigung für den Ausländerbeirat zuständig.
Die Bestellung des Leiters der Geschäftsstelle entspricht daher den Bestimmungen der Satzung und der Geschäftsordnung für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen.

Ulf Stötzel

VERWALTUNGS- VORLAGE

Geschäftsbereich 1
Büro Bürgermeister
Bearbeitet von: Burkhardt von Sicard

Datum
7. Dezember 1999

Beratungsfolge Ausschüsse - Rat

☒ öffentlich

☐ nicht öffentlich

Ältestenrat 09.02.2000

Rat 23.02.2000

Betreff:

Vertreter des Ausländerbeirates in Fachausschüssen des Rates

Beschlussvorschlag:

Der Rat der Stadt Siegen beschliesst, den Empfehlungen des Ältestenrates in seiner Sitzung am 09.02.2000 zu folgen und die nachfolgend aufgeführten Fachausschüsse festzulegen, in welche auf Vorschlag des Ausländerbeirates der Stadt Siegen sachkundige Einwohner als Mitglieder in beratender Funktion zu wählen sind.

Kulturausschuss

Ausschuss für Schul- und Bildungswesen

Ausschuss für Soziales, Familien- und Seniorenfragen

Sport- und Bäderausschuss

Bezirksausschüsse I, V und VI.

Sachverhalt/Begründung:

Der Zusammensetzung der Ausschüsse und der Wahl der Ausschussmitglieder liegen die Vorschriften der §§ 50 Abs. 3 und 58 ff, GO NW zugrunde.

Gem. § 58 Abs. 4 GO NW können den Ausschüssen volljährige sachkundige Einwohner angehören. In der zurückliegenden Legislaturperiode haben Vertreter des Ausländerbeirates auf Beschlussfassung des Rates an den Sitzungen der Fachausschüssen als beratende sachkundige Einwohner teilgenommen. Die betreffenden Personen wurden dem Rat zur Wahl vom Ausländerbeirat der Stadt Siegen vorgeschlagen.

In der letzten Legislaturperiode waren Vertreter des Ausländerbeirates in folgenden Ausschüssen des Rates Mitglieder als beratende sachkundige Einwohner:

1. Ausschuss für Personal, Organisation und Frauengleichstellung
2. Bauausschuss
3. Ausschuss für Wirtschaftsförderung und Liegenschaften
4. Kulturausschuss
5. Ausschuss für Schul- und Bildungswesen
6. Ausschuss für Soziales, Familien- und Seniorenfragen
7. Sport- und Bäderausschuss
8. Hallenausschuss
9. Jugendhilfeausschuss

In seiner 2. Sitzung am 03.02.2000 hat der Ausländerbeirat der Stadt Siegen beschlossen, dem Rat zu empfehlen, sachkundige Einwohner als beratende Mitglieder in folgende Ausschüsse zu entsenden:

10. Ausschuss für Personal, Organisation und Frauengleichstellung
11. Kulturausschuss
12. Ausschuss für Schul- und Bildungswesen
13. Ausschuss für Soziales, Familien- und Seniorenfragen
14. Sport- und Bäderausschuss
15. Bezirksausschüsse I, V und VI.

Der Ältestenrat hat über die weitere Verfahrensweise (Beteiligung des Ausländerbeirates in den Fachausschüssen) für die neue Legislaturperiode eine Vorentscheidung getroffen.

In der Sitzung am 09.02.2000 ist der Ältestenrat den Empfehlungen des Ausländerbeirates weitgehend gefolgt. Die Entsendung eines beratenden Mitgliedes in den Ausschuss für Personal, Organisation und Frauengleichstellung hält der Ältestenrat jedoch für entbehrlich.

VERWALTUNGS- VORLAGE

Geschäftsbereich 1
Büro Bürgermeister
Bearbeitet von: Burkhardt von Sicard

Datum
29.11.1999

Beratungsfolge Ausschüsse - Rat

☒ öffentlich

☐ nicht öffentlich

Ausländerbeirat

13.01.2000

Betreff:

Sitzungsplan für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen

Beschlussvorschlag:

Der Ausländerbeirat der Stadt Siegen legt folgende Sitzungstermine für das Jahr 2000 fest:

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| Konstituierende Sitzung | 13.01.2000 |
| 2. AB-Sitzung | 03.02.2000 |
| 3. AB-Sitzung | 06.04.2000 |
| | Ferien 17.04. bis 29.04.2000 |
| 4. AB-Sitzung | 25.05.2000 |
| | Ferien 29.06. bis 12.08.2000 |
| 5. AB-Sitzung | 17.08.2000 |
| | Ferien 02.10. bis 14.10.2000 |
| 6. AB-Sitzung | 26.10.2000 |
| 7. AB-Sitzung | 14.12.2000 |

Sachverhalt / Begründung:

Gem. § 1 Abs. 1 der Geschäftsordnung für den Ausländerbeirat der Stadt Siegen legt der Ausländerbeirat seine Sitzungstermine in der Regel im voraus fest.

Ulf Stötzel